亜細亜時報

CORREO ARGENTINO — FRANQUEO PAGADO — TARIFA REDUCIDA — CONCESION 718

發行所 東京麻布區霞町一番地 電話 (三)〇七五一番 振替口座 東京二〇一九八番

Director: T. MIZUNO
REDACCION: Uspallata 981
U. T. 23, 7061

ブーガンビル航空戰々果追加
戰艦一隻擊沈巡洋艦四隻擊破

【東京十日】大本營十一月十日十五時發表　第二次ブーガンビル島沖航空戰の戰果に左記を加ふ

擊沈＝戰艦一隻（曩に炎上大破とありしもの）、擊破＝大型巡洋艦三隻（大破）巡洋艦若くは大型驅逐艦一隻、擊墜飛行機三機

我方損害に自爆未歸還五機を加ふ

眞珠灣攻擊戰果に優る
海戰史上稀に見る大勝

【東京十日】軍事消息通はわが航空部隊の海戰史上稀に見る大勝を稱揚し次の如く語つた

敵は十月二十七日モノ島に上陸以來ニューブリテン島のわが戰略的基地に進攻せんとして十一月一日、二日の兩日にわたり先づブーガンビル島西岸に上陸したが次航空戰の赫々たる戰果につその後軍艦及び航空機の掩きその困困を次の如く三點に護の下に大軍を護送の上々陸軍を增强せんと試みた、これに對しわが海軍航空部隊は十一月八日朝より猛攻擊を加へ大本營發表に見るが如き大戰果を收めたので

我が空軍力を米側誤認

【東京九日】わが海軍消息通は今次ブーガンビル島沖第二は昨年八月以來六ケ月を要してグアダルカナル島を牧めた後四ケ月目にレンドバ島の占領に成功し他方わがしたがビスマーク諸島の强力風枯葉を捲くが如き右戰術は國民は自國の海軍、商船隊及び陸軍の蒙つた損害に關して

一、米國は國家の經濟單位が大きく、高度の生産經濟體制を有すること

2、戰爭において兵力の動員と同時に反軸國家群を經先んじて、物價統制に力を入濟的に援助しなければならないこと

3、國民の經濟的關心が强度であるから經濟の混亂が國民の戰爭遂行意思を阻害し國民の一致團結を亂す虞れがあるのは次の理由による。

二、賃銀と物價

物價問題が米國の戰爭遂行上他國に較べて大なること

1、米國は國家の經濟單位が大きく、高度の生産經濟體制を有すること

2、戰爭において兵力の動員と同時に反軸國家群を經先んじて、物價統制に力を入濟的に援助しなければならないこと

3、國民の經濟的關心が强度であるから經濟の混亂が國民の戰爭遂行意思を阻害し國民の一致團結を亂す虞れがあるのは次の理由による。

米國の勞働問題

南部馬三郎

（九）

一、四二年四月、卸賣物價、小賣物價を各取扱人の三月中における、食糧最高價格を以て各自の最高價格とする。農産物價は一九〇九年から一九一四年における農産物價と他の重要品との比率を求め、その一一〇％を以て農産物の最高價格とする。一定區域の家賃の引上げも同時に停止されたが、この時は賃銀に關する對策は施されなかつた。

二、四二年十月、九月十五日の價格を以て最高價格とする一般物價停止令が發布された。一部の食糧品を除き一般農産物も一一〇％パリ次強力な物價政策を廢止して此規定が準用されることになつた。最後的、微温的對策といふ譏をいてより高い價格で消費財を

高價格が不公平なる場合は逸がれ得ない。何故ならば各日常生活品に對し補助金を支法令の最高價格を無視した大出し、生活費指數の上昇を抑規模な暗相場が日常商品全般に起つてきたからである。勞へらがら、賃銀の釘付を强制せんとする肚であつた。

物價と賃銀とインフレーション問題で、生活費さへ安定すれば賃銀の安定も必然に到來するものであるが、これは消費財市場における物價對策の不徹底を非難し戰時經濟の臺所を覗つてみるこの物價に關する三大法令をみても判る樣に、物價上昇の怒濤に對し、政府當局は漸のみであるが、それは常に事なく、これは消費財市場における物價政策を執つてきたのであるが、微温的對策といふ譏をいてより高い價格で消費財を

Economic Stabilization Board において他少の變更をなし得ること。この時は前述の通り賃銀、俸給の上昇を抑制する法令が發布された。

三、四三年四月生活費に影響する商品の價格は現在の價格を以て全部停止すること、法外に高い商品の價格は昨年九月十五日の價格迄引戻すこと此時は前述の通り賃銀ほ物價對策の不徹底を非難し戰時經濟の臺所を覗つてみるこの物價に關する三大法令をみても判る樣に、物價上昇の怒濤に對し、政府當局は漸のみであるが、それは常に事なく、これは消費財市場における物價政策を執つてきたのであるが、微温的對策といふ譏をいてより高い價格で消費財を

失業は主として石炭不足のすることにしたが右は明年一ためガンヂス河流域の寒需月に實現されるはず諸工業が操業を停止したい

英印政府が又も第五列の運動に對し注意を喚起せざるを得なかつたといふことは今や在昭南印度假政府のため活動してゐる印度獨立運動家、怠業煽動者等が好成績を收めた證據で意味深長といふべきである、最近英印政府はベンガラ州の三ケ所に特別裁判所を設置し反英運動の嫌疑ある國粹主義者を裁判すると發表した

亞國の工業
技術者必要

元來農本國たる亞國も今次大戰の影響により、工業に向つて發展すべき氣運に惠まれたゝめ、國內工業の躍進を招來したことは明らかなる事實である。亞國の工業に從事する職工數はいまや百萬人近くに達してをり、工業投資額は一九四一年度の調査に依ると總計四十七億弗を超え、また工産品の原料はその價額四十四億弗であつて、これに加工諸費三十億八千二百萬弗を加算すると、亞國の工業品生産總額は實に七十四億八千二百萬弗に上つてゐる。（亞國工業聯盟調査の統計に據る）さらにこの亞國工業の發展振りを了解するため參考までに、これを農牧品生産額と比較對照すれば猶ほ一層明瞭となる。即ち一九四一年度の農産額は總計十八億六千四百萬弗にして、畜産額は十五億七千八百萬弗、合計三十四億三千二百萬弗に過ぎない。

吾人は茲に亞國工業の各部門に亘つて詳述する暇を持たない。しかし、顯著なる躍進過程に在る工業に言及した序手に一言したきことは、亞國がより一層の工業的發展を期するためには技術者、並に職工の養成が緊要であるといふことである。昨年發表せられたプエノス・アイレス市における工業技術者乃至職工調査の報告によると、技術的專門知識を有する者の過半數は外國人である。斯る事實は亞國青年の知悉すべき事柄であつて、前途多望なる若き青年は各自その將來を深く慮かり、今後亞國の工業發展に盡さんとする者は專心學を修め技術を學び、以て國家の優良なる分子たらんと心掛けることが肝要である。幸ひ夜學の工業學校も設けられてゐる今日、晝間働き夜間數年間勉學に勤しむことも出來得ようといふものである。

而して亞國の工業關係の外國人技術者のうち大半は獨逸人であるといはれてゐるが、日本人は天性手先がきよでこの方面に優秀な技倆有りとされてゐるのであるから、日系青年達がこの方面に大いに進出すべく發奮し、勉學に精勵すべき秋ではなからうか。

ARGENTINA QUE SE INDUSTRIALIZA NECESITA DE TECNICOS

La Argentina, país esencialmente agrícola, ha entrado en la etapa industrial con un desarrollo maravilloso, según lo constatan los hechos notorios. La industria argentina ocupa hoy cerca de un millón de empleados y obreros. El capital invertido sumaba en 1941 la enorme cifra de $ 4.700 millones. Valor de las materias primas consumidas $ 4.400 millones y el costo de elaboración $ 3.082 millones, lo que hace ascender el valor total de la producción industrial a $ 7.482 millones de pesos.

La importancia de esta actividad industrial se destaca comparando con las cifras de las producciones agropecuarias: Agricultura, 1.864 millones; ganadera, 1.578 millones, lo que hacen un total de 3.432 millones, y representan apenas las tres cuartas partes del valor de las materias primas empleadas por la industria.

No hemos de intentar estudiar los pormenores de la industria en este espacio limitado. Este estado sorprendente de la naciente industria argentina demanda, como es lógico, la urgente preparación de los técnicos y obreros capacitados a fin de consolidar su patriótica empresa. El último censo obrero de la capital señaló que la mayoría de los técnicos y capataces de las fábricas y talleres eran extranjeros.

Es un dato de interés para los jóvenes que deben pensar en su porvenir. Estudiar, para trabajar mejor. No errar su vocación. El campo que ofrece la industria es amplio, y siempre es conveniente especializarse en algo. Aconsejamos a los jóvenes que traten de adquirir conocimientos técnicos ,aunque tengan que sacrificarse por algunos años, concurriendo a las escuelas nocturnas, si no pueden hacerlo de día por su ocupación.

Entre los técnicos extranjeros, puede decirse, que la mayoría la constituyen los alemanes. Los descendientes nipones, estarían en condiciones de sobresalir en esta rama de profesión, por su capacidad observadora y la destreza característica de sus mayores que es de fama mundial.

時報◇片々

◆內閣情報部發表によれば政府は去る十月二十一日の閣議決定に基き今回內閣の機構を擴充强化することになり九日附を以てこの旨發令した、それによれば先づ內閣書記官長の權限を擴大しその地位は國務大臣と同等となし、書記官長の下に總務、情報新聞及び整理の三部局が新設されたが同時に現在の內閣書記官長エンリーケ・ゴンサーレス陸軍大佐の下に今回左の通り新設三局部長の任命をみた

總務部長　陸軍中佐　ドミンゴ・コルチーセ
情報新聞部長　陸軍中佐　ドミエーク・ラヴォカット
整理部長　バーブロ・ヴァーリエ

◆新任勞働局長ベローン大佐が勞資問題の解決、社會政策につき、同日正午少し前無事の途行に一大抱負を持つてゐるモンテヴィデオ飛行場に到着せんとの希望を再確認したものであると述べ、反樞軸國の壓迫を斥ける亞國政府及び亞國々民の勇敢な態度は吾人の稱讚に價ひすると結んでゐる

◆【東京九日】本の讀賣報知紙はギルバート亞國外相が智利新聞メルクリオ紙特派員に對し披瀝した亞國の中立維持の意向を大々的に報道し、右により亞國政府は世界各國と友好關係を保持し平和裡に生活せんとの希望を再確認したものであると述べ、反樞軸國の壓迫を斥ける亞國政府及び亞國々民の勇敢な態度は吾人の稱讚に價ひすると結んでゐる

◆【東京九日】ルーズベルト大統領は九日朝ノックス海軍長官を招致協議を遂げた、右會談の內容については公表されてゐないが重要事項に關ルフィア・レコード紙は「米聯するものと見られてゐる

◆亞國民間女流飛行家六名はフォーク・ウールク型練習機三機に分乘、九日午前九時五十五分モロン飛行場を離陸ウルグアイ訪問の親善飛行の途害に關する當局の遲蒔な斷片的發表ぶりを非難してゐる〔以上ラヂオ〕

我軍の中支新作戰々況

【中支前線基地九日】わが陸あつたわが部隊は十一月七日敵の牙城安鄉を占領すると同時に重慶第四十四軍所屬第百軍部隊は十一月七日夜揚子江北明湖南省境において新たに編成された重慶軍第六師兵營南岸枝江を完全に占領した、一方他の部隊は重慶軍殘存部隊を巴山々岳地帶に追擊中である、また他のわが部隊は宜都南方それ〳〵二十軒及び二十五軒の聚家河及び朱陽橋方面の敵に對し擊滅作戰を展開さらに其他のわが部隊は昌下西齊西南大青山及び天柱山方面の殘敵を掃蕩中である

【中支前線基地十日】湖南、湖北省境に位する嫁水街及び中坪街を屠つたわが部隊は引續き巴山々岳地帶に作戰を展開九日嫁水街西南二十四軒の地點に在る敵戰略據點五峰を占領した

【中支〇〇基地九日】前線より蔓延して來た模樣であるが、りの報道によれば湖南省嫁水街毎日新聞は關貿發通信として次當方面より急進擊を續行中での如く報じてゐる

自由印度假政府支援
印度國內の秘密運動

【東京九日】自由印度假政府支援の秘密運動は就中ベンガラ及びアッサム兩州で根强く饑饉のため起つた政治運動や騷擾は扨て措き深刻な失業問題で兩州の情勢は一層惡化した、失業問題は當然印度人の不滿激情に拍車をかける要因であるが、この

亞國の中立
讀賣報知稱讃

【東京九日】本の讀賣報知紙はギルバート亞國外相が智利新聞メルクリオ紙特派員に對し披瀝した亞國の中立維持の意向を大々的に報道し、右により亞國政府は世界各國と友好關係を保持し平和裡に生活せんとの希望を再確認したものであると述べ、反樞軸國の壓迫を斥ける亞國政府及び亞國々民の勇敢な態度は吾人の稱讚に價ひすると結んでゐる

各・地 ……◇……
來・電

▲【東京九日】ファシスト伊太利共和國は本日自由印度假政府を正式承認した、右を以て自由印度假政府を承認した國は日本、支那、緬甸、滿洲、泰、比島、獨逸を合せ八ケ國である

▲【マニラ十日】今日マニラで日本軍政監部の管理下に置かれてゐた比島煙草生産業はこのほど比島農商務省管理下に移された

▲【東京九日】政府は國內商業の根本的再編成を行ひ外國貿易商社六千社を六百社に減少し交易團に重大權限を賦與

敵司令部發表

【シドニー十日】南太平洋反樞軸軍司令部十日の公表によれば日本軍は去る六、七の兩日ブーガンビル島西岸米軍上陸地點の北方に軍隊及び兵器を上陸せしめ目下激戰展開中である〔ラヂオ〕

時報◇片々

◆【東京九日】第二次ブーガンビル島沖航空戰で收めた大戰果に接した東京都民は大見出しの下に聯合艦隊司令部の報道に接した東京都民は熱狂してゐる、街の擴聲器の前には人の黑山を築き戰果の發表を聽取し終るや萬歲を絕叫してゐるが、フライヂ

大戰果に國民感激す

【東京九日】第二次ブーガンビル島沖航空戰で收めた大戰果の報道に接した東京都民は熱狂してゐる、街の擴聲器の前には人の黑山を築き戰果の發表を聽取し終るや萬歲を絕叫して感激の坩堝と化す有樣である、朝刊紙は一齊に豪奢な見出しの下に聯合艦隊司令部の發表を掲げ戰果の意眞を掲げ戰況の詳細を報じてゐる

米當局沈默國民不滿

【紐育九日】米國諸新聞は戰時情報局の沈默方針を再び痛烈に糾彈してゐるがフライヂ紙は「米國民は自國の海軍、商船隊及び陸軍の蒙つた損害に關して

は計畫的に知らされてゐないたゞ外國筋の報道によつてのみ戰時情報局が率直に速かに發表すべきだつた事實を知り得るのみである」と苦情を述べ、一方週刊紙タイムは「華府の暗闇政策」と題し米軍損

敵司令部發表

【シドニー十日】南太平洋反樞軸軍司令部十日の公表によれば日本軍は去る六、七の兩日ブーガンビル島西岸米軍上陸地點の北方に軍隊及び兵器

我軍の中支新作戰々況

【中支前線基地九日】わが陸あつたわが部隊は十一月七日敵の牙城安鄉を占領すると同時に重慶第四十四軍所屬第百軍部隊は十一月七日夜揚子江北明湖南省境において新たに編成された重慶軍第六師兵營南岸枝江を完全に占領した、一方他の部隊は重慶軍殘存部隊を巴山々岳地帶に追擊中である、また他のわが部隊は宜都南方それ〳〵二十軒及び二十五軒の聚家河及び朱陽橋方面の敵に對し擊滅作戰を展開さらに其他のわが部隊は昌下西齊西南大青山及び天柱山方面の殘敵を掃蕩中である

【中支前線基地十日】湖南、湖北省境に位する嫁水街及び中坪街を屠つたわが部隊は引續き巴山々岳地帶に作戰を展開九日嫁水街西南二十四軒の地點に在る敵戰略據點五峰を占領した

【中支〇〇基地九日】前線より蔓延して來た模樣であるが、りの報道によれば湖南省嫁水街毎日新聞は關貿發通信として次當方面より急進擊を續行中での如く報じてゐる

自由印度假政府支援
印度國內の秘密運動

【東京九日】自由印度假政府支援の秘密運動は就中ベンガラ及びアッサム兩州で根强く饑饉のため起つた政治運動や騷擾は扨て措き深刻な失業問題で兩州の情勢は一層惡化した、失業問題は當然印度人の不滿激情に拍車をかける要因であるが、この

御通知

荊妻千鶴子儀永らくコスキン療養所にて療養中の處その甲斐無く去る十月廿五日死去、翌廿六日コスキン墓地に埋葬仕候處來る十四日（日曜日）午後四時半よりブルサコ日本語小學校分校（ヴィセンテ・ローペス街三三六番地、南部線モンテ・グランデ）に於て故人の追悼會を相營む候間辱知諸賢の御參席賜度く此段御通申上候

十一月十日

夫　辛島浪之助
親戚　加藤松男
松坂國吉

辱知各位

賣度し

小型の垂直管カルデーター個格安にて賣度し、希望者は左記に御問合せ下さい

市內ペルー街一五七七
電話　三三一四二〇五

男女各二名入用

十八、九歲以上の方至急入用御希望の方は御來談を乞ふ

片山蚊取線香製造所
バルカルセ街一四七一
電話　三三一四八八七

EdenHotel

理想的な御旅館!!!

コルドバ山地ラ・ファルダ

當館はラ・ファルダの望も景色豐なる地點に位し、高級ホテルとしてその名に恥じず現代的設備完備、御來遊の節は是非當館に御宿泊下さい、なほ委細は左記へ

市內フロリダ街二二九
第五二四號事務室
電話　三三一二一五九

銀産情報

【第62號】

銀河畔園藝業組合

御通知

本組合第五十九回取締役會左記により開催仕可候間　何卒御出席相成度此之段御通知申上候

十一月六日

銀河畔園藝業組合

役員各位

記

期日　十一月十四日午前九時

場所　組合事務所

會務、會計報告

議事

一、購買品値段の件

一、研究部に關する件

其他

銀産倶樂部役員會通知

拝啓　各位益々御清昌之段奉賀候

陳者今般第一回役員會左記により開催仕可候間萬障御繰合是非御出席相成度此段御通知申上候

十一月六日　銀産倶樂部

役員各位

記

期日　十一月十四日午前九時

場所　組合事務所

協議事項

一、本年度活動方針について

二、各部門役割決定

其他

◇ナフタ切手について

來る十二月末までの荷物自動車のナフタ配給量が不足のため統制局に兩申請をなすも未だ下附されず組合に問合せられ者が多數ありますため、組合は統制局に出頭し問合せまたところ組合員にしてナフタの必要なるものは組合が一纏めにして再申請をなせと謂ふことでありましたので大至急左の如く組合に申出られたし

一、住所氏名

二、セイヴラ・デ・イデンテイダ番號

三、カミオン・パテンテ番號

四、今回配給量

五、必要量

銀産情報第六三號

重油に就いて急告

重油に關しては組合は昨年統制されてから屢々農務省及び燃料統制局に請願してその實情を申述べてありますが、度々係官や規定の變更等ありまして組合に充分な配給を得ざるは時局柄一般でありますから止むを得ませんが、今回來る十二月までの申請量十九萬七千立に對し二萬立の配給で有者は組合に申出で下さい尚總ての書式一切は統制局から届いてあります、詳細は組合にお問合を願ひます

記入要項

一、所有者住所氏名

二、モートル、マルカ及馬力

三、一分間廻轉數

四、一ヶ月使用時間

五、一九四二年及一九四三年毎月使用量

六、何處で購入せしや

七、タンケ及タンボール容積

至急組合員にしてモートル所其他備考

組合情報

【238】

ブエノス・アイレス花卉産業組合報告

日八月一十

▲野球戰詳報

パシフイコ聯合軍勝つ

目にて十八對十八の同點に達して衰勢を挽回し、士氣漸く延期に延期を重ねて一ケ月も上りたるも加藤投手コンディション惡く遂に篠原投手に席間伸びしたエッパル・クラブ野球大會準決勝戰は遂に去る七日の絶好の野球日和に惠まれて午後三時よりエスコバーを議る。こゝにおいて、終始敵を制し來つたパ軍は、乘ずべきはこの時とばかりに全力を打擊に集中して又もや六點を擧げて遂に昨年度優勝チーム・ノルテを二十四A對十八(寅)氏球審、小池(要)氏にて行なる。幾たびか熱球習至及び森正氏壘審の下に北軍先に飛び、砂塵は風を孕で壘攻にて開始さる。パ軍先づ新を覆ひ觀衆をして手に汗せし進氣鋭の倉田投手、大澤捕手めたこの戰に敗れたりと雖ものコンビに渡邊主將以下全部流石北軍正選手二名を缺きた必勝を期して布陣すれば強豪るにも拘らず終始善戰し、能北軍たゞちに徐意の打者を配して猛攻するもパ軍の堅陣拔く能はずして無爲。代つてパ軍攻むるもこれまた率制されて三點を上げて氣勢を上げパ軍もその裏にて一擧に八點得だ下附されず組合に問合せられ者が多數ありますため、組合は統制局に出頭し問合せまたところ組合員にしてナフタの必要なるものは組合が一纏めにして再申請をなせと謂ふことでありましたので大至急左の如く組合に申出られたし

一、住所氏名

二、セイヴラ・デ・イデンテイダ番號

三、カミオン・パテンテ番號

四、今回配給量

五、必要量

銀産情報第六三號

重油に就いて急告

重油に關しては組合は昨年統制されてから屢々農務省及び燃料統制局に請願してその實情を申述べてありますが、度々係官や規定の變更等ありまして組合に充分な配給を得ざるは時局柄一般でありますから止むを得ませんが、今回來る十二月までの申請量十九萬

CINE
Astoria
Suipacha 482　U. T. 35-0156
▲毎日十二時半より二十四時まで連續映寫
▲入場料　二圓
▲新地平線の彼方へ
▲深夜のワルツ
ウーファ社提供日本上映中

冠婚祭葬用の花
藝術的調製
鉢物の御注文に應ず
冨士花園
アベニーダ・キルノ・コスタ街一八七七
電話　六三一〇九三五

比嘉永饒
コンステッシオン街三〇六番
電話　二二三一二七〇六
時半散會。

Dr. Franz Robbers
Jefe de Clínica
Médica del Hospital Alemán
CHARCAS 929
2.o piso
U. T. (31) 9792
獨逸病院內科部長
ドクトル
ローベルス
▲診察時間
午後三時より五時まで
(土曜日を除く)
チャルカス街二九二(二階)

DOCTOR
Pasqualis
胃腸、肝臟病專門
ドクトル
パスクワリス
◈診察時間午後三時より六時まで
パステウール街四四
電話四七—四八一三

Dr. ERNESTO T. FRERS
Enfermedades de Garganta, Nariz y Oídos
Jefe de la especialidad en el Hospital Alemán
獨逸病院耳鼻科々長
ドクトル
フレルス
診察時間
午後二時より五時迄
(土曜日を除く)
スイパチャ街六七〇
電話三五—一三二〇

耳鼻咽喉科專門

日本食料品
榮養に富み、上品な味、純日本人向新荷着!!
□鯛みじん
□ミリン干
□干海老
○其他新鮮美味な小魚類の干物
◈醤油及び味噌の大量釀造販賣を致します
西坂商店
アウストラリア街一一〇一
電話　二二—二九一五

▽……廣告は時報社へ……

OBSTETRICA
ELISA YAMAUCHI
Diplomada en la Facultad de Ciencias Médicas de Buenos Aires
U. T. 26 Garay 3778
—當分の間往診のみ御引受致します—
ブエノス・アイレス醫科大學產科卒業
公認助產婦
山內エリサ
電話(26)ガライ3778

營業案內
一、一般金融及ビ投資
一、證券ノ買付及ビ保管
一、土地家屋店舗ノ賣買仲介
一、地券及ビ一般契約書ノ調査
其他各種ノ調査御相談ニ應ジマス
亞南信託株式會社
デフエンサ街五一〇
電話三四—一二八二六
三四—四四五九

賣品
クエジヨ用セカドールを在庫品十台在り、賣切れない前に御需下さい。
定價　大型百ペソ　中型八十ペソ
電話で御一報次第見本を持つて參上致します
地方の方には現金引換へ御送り致します
プエレドン街一〇三八　電話四一—五五八九
オリエンテ商會

パナマ帽子洗濯專門
弊店はロサーネス法によつてバンコック、ルスティック、シソール其他如何なる種類のパナマ帽子と雖も必ず御氣に召しますやう洗濯致します。何卒日本人各位の御愛顧御引立の程御願ひ申上げます
スタッフオリーニ商會
ホセ・ウリブール街三二七
電話　三四—七七三一

◈邦人間唯一染色の工場
◈設備完全
齋藤染色工場
アベニジネグ市ラカラア街一四一七
電話二二—七七一五

日本人は日本品を
萬年筆は
日本製「パイロット」

▼…領事館
▼…銀行
▼…船會社……に近く
御乘船御下船の便よし……
◎地方より出武の節は是非御立寄願ひます
御下宿
御旅館
昭和館
ペンチシンコ・デ・マーヨ街三三〇
電話三一—五一四五

日本座藏
文化住宅
建築
大工指物師山本玄
市內　ビージャ・マルチレ區スフラチギ四三五
電話七四一(フロリダ)三一五〇

Medicinal News
28 - Suipacha - 28
◈淋病梅毒
治療代は全治後頂きます
◈肺結核新療法
◈婦人科
◈電氣治療科
◈X光線科
——各細專門醫一名——
診察料　三ペソ
時間　午前九時—十二時　午後三時—八時
◈日曜祭日は午前中
◈血液、尿、喀痰の檢査は武市大學教授ロッフオ博士が擔當して居ります

CASA "YAMANAKA"
加藤商會
VIAMONTE 624
U. T. 31, Retiro 7846
Buenos Aires

代理業
Representaciones y Comisiones
S. FUJII
藤井精四郎
Calle Santa Rosa 47 - U. T. 99095
Córdoba

マリス
デフエンサ街七一七
電話(三三)四三四二八
◎スモーキング
十三圓より廿七圓まで
◎サコ・コルト
九圓五十仙より二十四圓まで
◎パンクロン・ネグロ
十六圓五十仙
◎カミサ・ブランカ
七圓五〇十圓五十仙
◎地方よりの御注文はピヤロンガ便にて、代金引換で送ります

山本實雄
市內エントレ・リオス九七三番壇(二階)
電話二三—〇五四二

日本人
最古の洋服店
片山洋服店
ピエドラス街五七二
電話三三—五四五二

時計販賣並びに修繕
○裝身具各種取揃へて居ります
○電話で御一報次第參上致します
東京堂時計店
エントレ・リオ街五四一
電話　三八—五六一七

ラ・ムスメ
Suipacha 359 U. T. 35-2565
万年筆各種
パイロット・パーカー・其他
西班牙語辭典
太田兼四郎著
御贈答用品
各種取揃て御座居ます

御引立の程願ひ上げます近郊の染色店各位より御持參のものは一本五仙で御引受け致します
日の出
クエジヨ專門工場
カンニング街一二七〇
電話　五四—八四〇六
七一—三一七六

アンチヨリイタ新出荷
是非亞國の美味な鯛の干物を御がん味下さい
上品な味、榮養に富み、高尚な加工品として知られ殊に子供の食膳に喜ばれます
◈其他鯛みじん、小魚類の煮干、ミリン干、干蝦
◈銀產組合花卉組合及び西坂商店にありますから御求めください
マル・デル・プラタ市
梶原

Dr. A. GODEL
MEDICO CIRUJANO
Bmè. MITRE 1676 1er. Piso
◎◎◎◎◎◎◎
最新式獨逸療法
淋病—根治療法
梅毒—六〇六號九一四號
婦人病　心臟　胃腸
肺　腎臟　神經系統
各科專門
◎日本人方には初診無料
X光線　デアテルミー
血液檢査
診察日　自午前八時至九時　自午後四時至八時
日曜、祭日午前中

RAPIDEZ - ECONOMIA
JRUGUAY 745 - U. T. 42-5748
Sebastián Rosselló
MARTILLERO PUBLICO
◈ネゴシヨの○買
◉市役所の出願手續
◉法律事務一切
迅速且つ手數料
大勉强で取扱ひます

EUSEBIO MIRANDA
TALLERES
CORRIENTES 5802
Esq. J. B. Justo
U. T. 54 - 2390
●カルデラ大小型各種販賣
修繕及び製造販賣特別大勉强
日本人には特に親切叮寧仕事入念に致してをります

Sastreria
"Florida"
Florida 377-1. piso U. T. 32-3172
世界的に好評のある洋服地カシミレスで……
貴方の趣味と身體にピツタリ合ふやうに仕立てます
……◈……
日本人には特に大勉强!!
月賦拂の便宜もありますから一度御來店の上自由に布地を撰擇し御趣味の型を御注文下されば幸ひです

CAFE JAPONES
K. UCHINO
LAS HERAS 667　TUCUMAN

ツクマン市
內野喜吉